Porównanie tłumaczeń Judyty 5:11

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Lecz król Egiptu powstał przeciw nim, aby podstępnie ich dręczyć pracą przy wyrobie cegły; upokorzył ich i uczynił ich niewolnikami. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Wtedy król Egiptu wystąpił przeciwko nim, przebiegle wykorzystując ich przy wyrobie cegieł. Zostali upokorzeni, a w końcu zrobiono z nich niewolników. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І повстав проти них цар Єгипту і обманули їх працею і цеглою, пригнобили їх і поставили їх в рабів. |